



Proyectos de la Secretaría de Investigación, Internacionales y Posgrado

Convocatoria: PROYECTO SIIP TIPO 1 BIENAL 2019
Título: Lenguas en contacto y dinámica de códigos en contextos de inmigración. Historia lingüística del piamontés en Argentina.

Director: DI LORENZO, ESTELA ADRIANA
Codirector: SACERDOTE, CAROLINA ANA
Área: LINGÜISTICA-VARIAS

Resumen de Proyecto:

La presente propuesta de investigación tiene como objetivo principal analizar, desde una perspectiva sociolingüística complementada con fundamentos dialectológicos y psicolingüísticos, la introducción, evolución e incidencia del dialecto piamontés en el repertorio lingüístico de la pampa argentina. La Argentina constituye uno de los países hacia los cuales el flujo inmigratorio italiano se dirigió con mayor frecuencia y se encuentra entre los países que mayor número de italianos hospedó en el curso del tiempo. Son numerosos los estudios realizados sobre la influencia de la inmigración italiana en la cultura, identidad y configuración lingüística de la variedad del español rioplatense; sin embargo, las características sociológicas y sociolingüísticas de estos grupos inmigrantes de diferente procedencia regional influyeron de manera diferente en función del grado de inserción y tipo de cohesión entre sí en las sociedades locales que los hospedaron. También existe literatura acerca de la historia de la inmigración piamontesa y su incidencia en la sociedad argentina; sin embargo, poco se ha escrito acerca de la historia lingüística de estas comunidades inmigrantes. La inmigración italiana que se estableció en las grandes urbes argentinas durante fines del siglo XIX y comienzos del XX tuvo diferentes orígenes regionales. En cambio, la inmigración que se estableció en la zona sur de la provincia de Santa Fe, norte de Córdoba y noreste de Buenos Aires y colonizó estas zonas mediante el desarrollo de actividades generalmente ligadas al trabajo de la tierra de fue predominantemente piamontesa. En este contexto, la presencia de una fuerte mayoría piamontesa contribuyó a reforzar el uso del dialecto en estas nuevas comunidades, a diferencia de lo que sucedía en los contextos urbanos en que se imponía el italiano o bien las interlenguas como el cocoliche. El proyecto permitirá delimitar zonas y modos de influencia, identificar causas y grados de pervivencia dialectal piamontesa en generaciones posteriores.

Palabras Claves : 1- sociolingüística 2- lenguas en contacto 3- dialectología



Titulo (Inglés): Language contact and language shift. A linguistic history of piedmontese in Argentina.

Resumen de Proyecto (inglés):

The main objective of this research proposal is to analyze, from a sociolinguistic perspective complemented by dialectological and psycholinguistic foundations, the introduction, evolution and incidence of the Piedmontese dialect in the linguistic repertoire of the Argentine Pampas. Argentina is one of the countries to which the Italian immigration flow was directed most frequently and is among the countries that hosted the largest number of Italians in the course of time. There are numerous studies on the influence of Italian immigration on the culture, identity and linguistic configuration of the variety of River Plate Spanish; However, the sociological and sociolinguistic characteristics of these immigrant groups of different regional origin influenced differently depending on the degree of social integration and type of cohesion among themselves in the local societies that hosted them. There is also literature about the history of Piedmontese immigration and its impact on Argentine society; however, little has been written about the linguistic history of these immigrant communities. The Italian immigration that was established in the large Argentine cities during the late nineteenth and early twentieth centuries had different regional origins. In contrast, the immigration that was established in the southern area of the province of Santa Fe, north of Córdoba and northeast of Buenos Aires and colonized these areas through the development of activities generally linked to the work of the land of was predominantly Piedmontese. In this context, the presence of a strong Piedmontese majority contributed to reinforce the use of the dialect in these new communities, unlike what happened in urban contexts where Italian was imposed or inter-languages such as cocoliche. The project will delimit areas and modes of influence, identify causes and degrees of Piedmont dialectal survival in later generations.

Palabras Claves : 1- sociolinguistics 2- language contact 3- dialectology



EQUIPO DE TRABAJO

DI LORENZO, ESTELA ADRIANA

esteladl2007@yahoo.com.ar	Director
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS	

GORIA, EUGENIO

eugenio.goria@unito.it	Investigador
UNIVERSITA DEGLI STUDI DI TORINO	

MIRALLES, MARÍA SOL

ms_miralles@hotmail.com	Investigador
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS	

CARAM, GRACIELA BEATRIZ

caramgraciela@gmail.com	Investigador
INSTITUTO DE LITERATURAS MODERNAS	

SACERDOTE, CAROLINA ANA

carolina@logos.uncu.edu.ar	Codirector
INSTITUTO DE LINGUISTICA	

Este objeto está alojado en la Biblioteca Digital en la URL: siip2019-2021.bdigital.uncu.edu.ar .

Se ha aportado el día 19/06/2020 a partir de la exportación de la plataforma SIGEVA de los proyectos bianuales de la SIIP 2019-2021